

# ΔΙΑΛΟΓΟΙ / Dialogues

## Social/ economic activities / Κοινωνικές/οικονομικές δραστηριότητες

ΚΡΗΤΙΚΑ (Cretan) ΚΡΙΤΙΚΑ	ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Greek) ΕΛΛΙΝΙΚΑ	ENGLISH
<p><b>11. ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ/ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ</b></p> <p>A: -Κοπέλια, πηαίνομε στο τσαρσί; B: -Ναίσκε. Εγώ δα πάω στον ατσιπά, που 'ναι ζερβά στο αχτάρικο. A: -Να πα να δεις το ντουκιάνι του Σήφη, γιάντα 'ναι πολύ μεγάλο. B: -Μα δε θέλω πράμα. A: -Τοτεσά πήνε στο μπαρμπεργιό γιάντα τη νύχτα δα πάμε στο καφέ σαντάν. B: -Εκλεμπέρ, δα πάω τοτεσά ντελόγο και στο κουγιουμτζίδικο γιάντα πάρω πράμα για τη Μαρία. A: -Καλά σου 'ναι μπλιό να παντρευτείς!</p> <p><b>Basic vocabulary</b> πηαίνομε= πηαίνουμε, we go πράμα= τίποτα, nothing τοτεσά= τότε, then νύχτα= νύχτα, night ντελόγο= αμέσως, immediately</p>	<p><b>11. ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ/ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ/ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ</b></p> <p>A: -Παιδιά πηγαίνουμε στην αγορά; B: -Ναι. Εγώ θα πάω στο φούρνο, που είναι αριστερά από το κατάστημα ψιλικών. A: -Να πας να δεις το μαγαζί του Σήφη, γιατί είναι πολύ μεγάλο. B: -Μα δεν θέλω τίποτα. A: -Τότε πήγαινε στο κουρείο γιατί τη νύχτα θα πάμε σε κέντρο διασκέδασης. B: -Τέλεια, θα πάω τότε αμέσως και στο κοσμηματοπωλείο για να αγοράσω κάτι για τη Μαρία. A: -Καιρός είναι πια να παντρευτείς!</p>	<p><b>11. SOCIAL/ ECONOMIC ACTIVITIES</b></p> <p>A: -Guys, will we go to the Market? B: -Yes. I will go to the bakery, that is left to the mini market. A: -You should visit the store of Sifi, because it's very large. B: -I don't want anything to buy. A: -Then, go to the barber-shop, because at night we will go to a night club.  B: -Excellent, then I will immediately go to a jeweler to buy something for Maria.  A: -It's about time for you to marry!</p>

# ΔΙΑΛΟΓΟΙ / Dialogues

## Education and employment / Εκπαίδευση και εργασία



ΚΡΗΤΙΚΑ (Cretan) ΚΡΙΤΙΚΑ	ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Greek) ΕΛΛΙΝΙΚΑ	ENGLISH
<b>12. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΧΟΥΣΜΕΤΙ</b>  A: -Πού εργατάρεσαι εδώ; B: -Το χουσμέτι μου 'ναι εκείδά. Λαγουτάρω μια φάμπρικα.  A: -Το κοπέλι σου 'ναι σκολειαρόπουλο; B: -Ναισκες, έντο να το μείτέπι του. A: -Αυτονά 'ναι τα λίμπρα του;  B: -Όι, 'ναι μικιό. Δε αναγνώθει.  A: -Καλό αγουμένο!	<b>12. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑ</b>  A: -Που εργάζεσαι τώρα; B: -Η εργασία μου είναι εκεί. Διευθύνω ένα εργοστάσιο. A: -Το παιδί σου είναι μαθητής; B: -Ναι, νάτο σχολείο του.  A: -Αυτά είναι τα βιβλία του; B: -Όχι είναι μικρό. Δεν διαβάζει ακόμα. A: -Καλή πρόοδο!	<b>12. EDUCATION AND EMPLOYMENT</b>  A: -Where are you working now? B: -My job is there. I manage a factory. A: -Is your child a school boy? B: -Yes, here is his school.  A: -Are these his books?  B: -No, he's too young. He cannot read yet. A: -Good progress!

### Basic vocabulary

εργατάρεσαι= εργάζεσαι, to work

εδώ= τώρα, now

χουσμέτι= εργασία, work  
λαγουτάρω= διευθύνω, to manage

φάμπρικα= εργοστάσιο, factory

αυτονά= αυτά, these

λίμπρα= βιβλία, books

αναγνώθω= διαβάζω, to read

# ΔΙΑΛΟΓΟΙ / Dialogues

## Medical urgency / Ιατρικά/ επείγοντα



ΚΡΗΤΙΚΑ (Cretan) ΚΡΙΤΙΚΑ	ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Greek) ΕΛΛΙΝΙΚΑ	ENGLISH
<b>13. ΙΑΤΡΙΚΑ/ ΕΠΕΙΓΟΝΤΑ</b>  A: -Είντα 'ναι; B: -Ο κύρης μου 'ναι αρρωσάτης. A: -Είντα 'χει; B: -Δε κατέχω. Τόνε βαγίζω αμοναχή. A: -Μήμπα να πάει στο Σπιτάλι;  B: -Ταυτέρου δα πάει για να βρει γιατρείγια. A: -Δα πάω τση σπετσαρία να του φέρω γιατρικό.  B: -Ευχαριστώ για τση αγίδα!  <b>Basic vocabulary</b>  κύρης= σύζυγος, husband δε κατέχω= δεν γνωρίζω, I don't know αμοναχή= μοναχή, alone ταυτέρου= αύριο, tomorrow φέρω= φέρνω, to bring	<b>13. ΙΑΤΡΙΚΑ/ ΕΠΕΙΓΟΝΤΑ</b>  A: -Τι συμβαίνει; B: -Ο άνδρας μου είναι άρρωστος. A: -Τι έχει; B: -Δεν γνωρίζω. Τον φροντίζω μόνη μου. A: -Μήπως να πάει στο Νοσοκομείο; B: -Αύριο θα πάει για να θεραπευτεί. A: -Θα πάω στο φαρμακείο να του φέρω φάρμακο. B: -Ευχαριστώ για την βοήθεια!	<b>13. MEDICAL/ URGENCY</b>  A: -What's the matter? B: -My husband is sick.  A: -What's his problem? B: -I don't know. I am taking care of him alone. A: -Maybe he should go to the Hospital? B: -Tomorrow, he'll go in order to get better. A: -I'll go to the pharmacy to bring him medicine.  B: -Thank you for your help!

# ΔΙΑΛΟΓΟΙ / Dialogues

## History of the region / Ιστορία της περιοχής



ΚΡΗΤΙΚΑ (Cretan) ΚΡΙΤΙΚΑ	ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Greek) ΕΛΛΙΝΙΚΑ	ENGLISH
<p><b>14. ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ</b></p> <p>A: -Με το συμπάθιο, πού 'ναι η Κνωσός;</p> <p>B: -Πηγαίνετε ζερβά τση στράτας αυτηνιας. Δε 'ναι αλάργα.</p> <p>A: -Εκειά 'ναι το παλάτι του Μίνωα;</p> <p>B: -Ναίσκε, εκειά οι Μινωίτες γεράντισαν τον Μινωικό πολιτισμό.</p> <p>A: -Μήμπα 'ναι σιμά η Φαιστός;</p> <p>B: -Όι 'ναι αλάργα. Είναι στη Πεδιάδα τση Μεσαράς, σιμά στα Μάταλα και τη Γόρτυνα.</p> <p>A: -Του λόγου σου ξέρεις τη ιστορία τση Κρήτης;</p> <p>B: -Σάικο. Ο λάλος μου πολέμησε στη Μάχη τση Κρήτης.</p> <p>A: -Οιδα!</p> <p><b>Basic vocabulary</b> Αυτηνιά= αυτή, this εκειά= εκεί, there γεράντισαν= δημιούργησαν, developed</p>	<p><b>14. ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ</b></p> <p>A: -Συγγνώμη που είναι η Κνωσός;</p> <p>B: -Πηγαίνετε αριστερά σ' αυτό το δρόμο. Δεν είναι μακριά.</p> <p>A: -Εκεί είναι το παλάτι του Μίνωα;</p> <p>B: -Ναι, εκεί οι Μινωίτες δημιούργησαν τον Μινωικό πολιτισμό.</p> <p>A: -Μήπως είναι κοντά η Φαιστός;</p> <p>B: -Όχι είναι μακριά. Είναι στην Πεδιάδα της Μεσαράς, κοντά στα Μάταλα και στη Γόρτυνα.</p> <p>A: -Εσύ γνωρίζεις την ιστορία της Κρήτης.</p> <p>B: -Σίγουρα. Ο παππούς μου πολέμησε στη Μάχη της Κρήτης.</p> <p>A: -Σοβαρά το λες!</p>	<p><b>14. HISTORY OF THE REGION</b></p> <p>A: -Excuse me where is Knossos?</p> <p>B: -Go to the left of this street. It's not far away.</p> <p>A: -Is it there the Palace of Minoas?</p> <p>B: -Yes, the Minoan people have developed there the Minoan civilization.</p> <p>A: -Perhaps, is Faistos nearby?</p> <p>B: -No, it's far away. It's at the Valley of Mesaras, near Matala and Gortyna.</p> <p>A: -Do you know the history of Crete?</p> <p>B: -For sure. My grandfather fought during the War of Crete.</p> <p>A: -Really!</p>

# ΔΙΑΛΟΓΟΙ / Dialogues

## Nature and landscape / Φύση και τοπία

ΚΡΗΤΙΚΑ (Cretan) ΚΡΙΤΙΚΑ	ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Greek) ΕΛΛΙΝΙΚΑ	ENGLISH
<p><b>15. ΦΥΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΙΑ</b></p> <p>A: -Απού πού' ρχεσαι του λόγου σου με τσε καιρό; B: -Από τη γυρογιαλιά. Το κονάκι μου 'ναι σιμά στο γιαλό.</p> <p>A: -Έχει πολλή αντάρα στο Λιμνιώνα τω Χανίων. B: -Ναίσκε, αλλά στο αόρι έχει πιά πολύ. A: -Του λόγου σου μένεις σ' απανωμέρι; B: -Ναίσκε, έχω πολλά οζά εκεί και κηπούλι με πούλουδα. A: -Εκλεμπέρ!</p> <p><b>Basic vocabulary</b></p> <p>του λόγου σου= εσύ, you απού= από, from τσε καιρό= τέτοιο καιρό, such a weather πολλά= πολλά, many</p>	<p><b>15. ΦΥΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΙΑ</b></p> <p>A: -Από που έρχεσαι με τέτοιο καιρό; B: -Από την ακρογιαλιά. Το σπίτι μου είναι δίπλα στη θάλασσα. A: -Έχει πολλή ομίχλη στο λιμάνι των Χανίων. B: -Ναι, αλλά στο βουνό έχει πιο πολύ. A: -Εσύ μένεις σε ορεινό μέρος; B: -Ναι, έχω πολλά ζώα εκεί και ένα κήπο με λουλούδια. A: -Τέλεια!</p>	<p><b>15. NATURE AND LANDSCAPE</b></p> <p>A: -Where are you coming from with such a weather? B: -From the beach. My house is by the sea.</p> <p>A: -There is a lot of fog at Chania port. B: -Yes, but at the mountain there is even more. A: -Are you living at a mountainous place? B: -Yes, I have many animals and a garden with flowers there! A: -Excellent!</p>